Porównanie tłumaczeń Łukasza 10:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Nie noście sakiewki nie torbę ani nie sandały i nikogo na drodze pozdrawialibyście |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie noście\* z sobą sakiewki ani torby, ani sandałów – i nikogo w drodze nie pozdrawiajcie.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Nie noście trzosu, nie torbę, nie sandały, i nikogo na drodze (nie) pozdrówcie. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Nie noście sakiewki nie torbę ani nie sandały i nikogo na drodze pozdrawialibyście |

1. 1) <x>470 10:9-15</x>; <x>480 6:8-11</x>; <x>490 9:3-5</x>; <x>490 10:4-12</x>; <x>490 22:35-36</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Pozdrowienia na Wschodzie bywały czasochłonne. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>120 4:29</x> [↑](#footnote-ref-4)